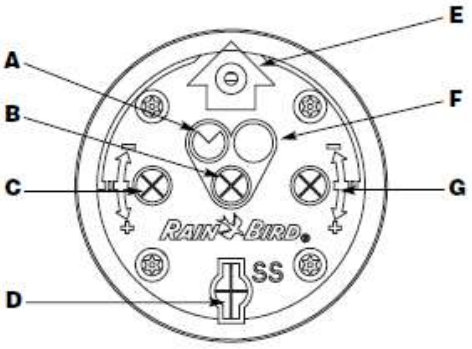
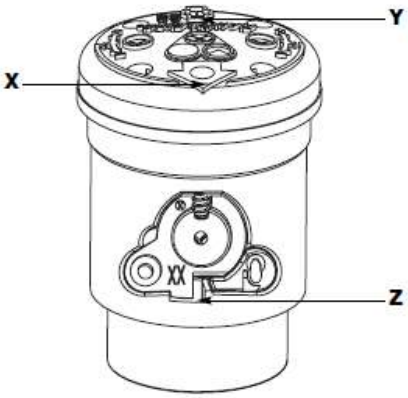
7005 / 8005 Rotors

Operation Guide
Instrucciones de Funcionamiento
Guia de Operação
Manuel d'Instruction
Bedienungsanleitung
Istruzioni
Bedieningshandleiding
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ





F1



F2

Italiano **7005 / 8005 Istruzioni**

Funzionamento a settore variabile e a cerchio intero (Vedere figura 1)

Tutti gli irrigatori 7005/8005 sono pre-regolati in fabbrica a circa 180°.

Funzionamento a cerchio intero

Inserire un cacciavite piatto nella fessura di regolazione centrale sopra l'irrigatore. Girare il cacciavite in senso orario in modo che la lama indichi il simbolo cerchio intero.

Funzionamento a settore variabile

Introdurre un cacciavite piatto nella fessura di regolazione centrale sopra l'irrigatore. Girare il cacciavite in senso antiorario in modo che la lama indichi il simbolo settoriale. Utilizzare le seguenti istruzioni per regolare il settore.

Regolazione del settore

Punti importanti:

- L'irrigatore puo' essere regolato a qualsiasi angolo compreso fra 50° e 330° e a cerchio intero.
- Sia la battuta destra che quella sinistra possono essere regolate indipendentemente.
- Una rotazione completa (360°) della vite di regolazione del settore sposterà la battuta di 120° circa. Tre rotazioni complete della vite di regolazione del settore provocheranno la rotazione completa della battuta intorno al punto di partenza. Questo é molto diverso dalla maggior parte degli irrigatori.
- Le battute del settore non possono essere sentite quando si ruota manualmente la torretta dell'irrigatore. Si sentirà un "click" leggero quando si arriva in battuta. Se si ruota la torretta al di là della battuta, si sentirà un altro "click". Questo significa che la funzione Memory Arc™ é stata attivata. L'irrigatore non é danneggiato. L'irrigatore ripeterá un "click" non appena la torretta ritornerá all'interno del settore fra le 2 battute.
- Si puo' ruotare manualmente la torretta in qualsiasi direzione senza danneggiare l'irrigatore. La torretta puo' essere rapidamente ruotata a mano per rendere più veloce la manovra di regolazione.
- Il settore dell'irrigatore non puo' essere regolato a meno di 50°. Quando il settore si regola a 50°, un forte attrito si sentirá sulla vite. Per continuare a spostare la battuta del settore, spostare prima l'altra battuta nella stessa direzione. Poi ritornare, e continuare a spostare la prima battuta. Se la vite di regolazione viene forzata al di là della battuta di arresto, si sentiranno diversi "click" ed un forte attrito prima che il meccanismo venga danneggiato.

Regolazione del settore-Metodo N° 1

1. Determinare la posizione delle battute del settore ruotando manualmente la torretta fino a che non si sentirà un "click" oppure osservare il settore regolato lasciando l'irrigatore in funzione.
2. Utilizzare le viti di regolazione per aumentare o diminuire il settore fino alla posizione desiderata.

Regolazione del settore-Metodo N° 2

ATTENZIONE: REGOLARE LE DUE BATTUTE IN MODO CHE L'ANGOLO REGOLATO SIA PIU' GRANDE DI QUELLO DESIDERATO. Per fare cio' introdurre il cacciavite nelle fessure di regolazione delle battute destra e sinistra ed aumentare l'angolo (girare la vite della fessura C in senso antiorario e la vite della fessure G in senso orario.)

1. Per regolare la battuta sinistra, posizionare manualmente la torretta dell'irrigatore in modo che questa ruoti in senso antiorario.

2. Per regolare la battuta sinistra, fate ruotare la torretta dell'irrigatore in senso antiorario.
3. Arrestare la rotazione e mantenere la torretta nel punto dove si vuole regolare la battuta.
4. Con l'irrigatore sempre fermo sul punto di battuta desiderato, ruotare lentamente in senso orario la vite di regolazione sinistra fino a che non si avvertirà un leggero "click". Tale "click" potrà anche essere udito.
5. Verificare il punto di battuta appena regolato lasciando l'irrigatore in funzione.
6. Ripetere l'operazione per la battuta destra. L'irrigatore deve essere riportato a ruotare in senso orario per ridurre il settore. Ruotare la vite di regolazione destra in senso antiorario per ridurre il settore fino ad udire o avvertire un "click" leggero.

Installazione del boccaglio (Vedere figura 2)

1. Inserire l'attrezzo di estrazione nell'alloggiamento sopra l'irrigatore e girare di 90°. Estrarre il canotto per accedere al boccaglio e utilizzare l'anello di supporto per mantenere il canotto in posizione estratta.
2. Svitare la vite di mantenimento del boccaglio fino a che non ostruisca più l'apertura del boccaglio.
3. Usando entrambi i pollici premere il boccaglio colorato in maniera decisa fino a che non sfiori il bordo del porta-ugello.
4. Stringere la vite di mantenimento. Il filetto della vite deve entrare sulla parte frontale del boccaglio per assicurarne la stabilità.
5. Per rimuovere il boccaglio, svitare la vite di mantenimento e inserire un cacciavite piatto nella fessura Side Pry™ sul bordo inferiore destro del boccaglio per farlo fuoriuscire.

Figura 1

A = Simbolo cerchio intero
B = Fessura di regolazione Cerchio intero/Settoriale
C = Fessura di regolazione della battuta sinistra
D = Fessura di estrazione del canotto
E = Vite di mantenimento del boccaglio
F = Simbolo Cerchio intero
G = Fessura di regolazione della battuta destra

Figura 2

X = Fessura della vite di mantenimento del boccaglio
Y = Fessura di estrazione del canotto
Z = Fessura Side Pry™ per estrarre il boccaglio

7005 Nozzle Performance

Pressure psi	Nozzle	Radius ft.	Flow GPM	Precip In/h ■	Precip In/h ▲
50	04	39	3.8	0.48	0.56
	06	45	5.6	0.53	0.62
	08	49	6.6	0.53	0.61
	10	53	9.3	0.64	0.74
	12	57	11.1	0.66	0.76
	14	59	12.6	0.70	0.81
	16	61	14.3	0.74	0.85
	18	63	16.1	0.78	0.90
60	04	39	3.8	0.48	0.56
	06	45	6.1	0.58	0.67
	08	49	8.4	0.67	0.78
	10	53	10.1	0.69	0.80
	12	59	12.0	0.66	0.77
	14	61	14.3	0.74	0.85
	16	65	15.9	0.72	0.84
	18	65	17.8	0.81	0.94
70	04	39	4.7	0.60	0.69
	06	45	6.7	0.64	0.74
	08	49	9.0	0.72	0.83
	10	55	11.1	0.71	0.82
	12	59	13.2	0.73	0.84
	14	63	15.3	0.74	0.86
	16	67	17.2	0.74	0.85
	18	67	19.3	0.83	0.96
80	04	39	5.0	0.63	0.73
	06	45	7.1	0.68	0.78
	08	49	9.8	0.79	0.91
	10	55	11.8	0.75	0.87
	12	61	14.2	0.73	0.85
	14	63	16.4	0.80	0.92
	16	67	18.6	0.80	0.92
	18	69	20.9	0.85	0.98
90	14	65	17.9	0.82	0.94
	16	69	20.0	0.81	0.93
	18	71	22.2	0.85	0.98

Precipitation Rates based on half-circle operation.

■ *Square spacing based on 50% diameter of throw.*

▲ *Triangular spacing based on 50% diameter of throw.*

Performance data collected in zero wind conditions.

METRIC

Pressure Bars	Nozzle	Radius m	Flow m^3/h	Flow l/s	Precip mm/h ■	Precip mm/h ▲
3,5	04	11,9	0,86	0,24	12	14
	06	13,7	1,28	0,36	14	16
	08	14,9	1,59	0,44	14	16
	10	16,1	2,10	0,58	16	19
	12	17,5	2,52	0,70	16	19
	14	18,1	2,92	0,81	18	21
	16	19,0	3,29	0,91	18	21
	18	19,3	3,70	1,03	20	23
4,0	04	11,9	0,93	0,26	13	15
	06	13,7	1,37	0,38	15	17
	08	14,9	1,75	0,49	16	18
	10	16,3	2,30	0,64	17	20
	12	17,7	2,70	0,75	17	20
	14	18,5	3,13	0,87	18	21
	16	19,4	3,52	0,98	19	22
	18	19,7	3,95	1,10	20	24
4,5	04	11,9	1,00	0,28	14	16
	06	13,7	1,45	0,40	15	18
	08	14,9	1,92	0,53	17	20
	10	16,5	2,40	0,67	18	20
	12	18,0	2,87	0,80	18	20
	14	18,8	3,34	0,93	19	22
	16	19,8	3,75	1,04	19	22
	18	20,1	4,21	1,17	21	24
5,0	04	11,9	1,06	0,29	15	17
	06	13,7	1,54	0,43	16	19
	08	14,9	2,09	0,58	19	22
	10	16,7	2,50	0,69	18	21
	12	18,3	3,05	0,85	18	21
	14	19,1	3,54	0,98	19	22
	16	20,2	3,98	1,10	20	23
	18	20,6	4,46	1,24	21	24
5,5	04	11,9	1,13	0,31	16	18
	06	13,7	1,62	0,45	17	20
	08	14,9	2,25	0,62	20	23
	10	16,8	2,70	0,75	19	22
	12	18,5	3,23	0,90	19	22
	14	19,4	3,75	1,04	20	23
	16	20,6	4,22	1,17	20	23
	18	21,0	4,71	1,31	21	25
6,0	14	19,7	3,96	1,10	20	24
	16	21,0	4,45	1,23	20	23
	18	21,5	4,96	1,38	21	25
6,2	14	19,8	4,06	1,13	21	24
	16	21,0	4,54	1,26	21	24
	18	21,7	5,04	1,40	21	25

8005 Nozzle Performance

Pressure psi	Nozzle	Radius ft.	Flow GPM	Precip In/h ■	Precip In/h ▲
50	12	57	11.1	0.66	0.76
	14	59	12.6	0.70	0.81
	16	61	14.3	0.74	0.85
	18	63	16.1	0.78	0.90
	20	65	18.6	0.85	0.98
	22	65	20.7	0.94	1.09
	24	63	22.3	1.08	1.25
	26	65	24.3	1.11	1.28
60	12	59	12.0	0.66	0.77
	14	61	14.3	0.74	0.85
	16	65	15.9	0.72	0.84
	18	65	17.8	0.81	0.94
	20	67	20.1	0.86	1.00
	22	71	23.2	0.89	1.02
	24	69	24.7	1.00	1.15
	26	73	26.7	0.96	1.11
70	12	59	13.2	0.73	0.84
	14	63	15.3	0.74	0.86
	16	67	17.2	0.74	0.85
	18	67	19.3	0.83	0.96
	20	71	22.0	0.84	0.97
	22	73	25.2	0.91	1.05
	24	75	27.0	0.92	1.07
	26	75	29.4	1.01	1.16
80	12	61	14.2	0.73	0.85
	14	63	16.4	0.80	0.92
	16	67	18.6	0.80	0.92
	18	69	20.9	0.85	0.98
	20	71	23.9	0.91	1.05
	22	75	27.3	0.93	1.08
	24	77	29.2	0.95	1.10
	26	79	31.5	0.97	1.12
90	12	61	14.7	0.76	0.88
	14	65	17.9	0.82	0.94
	16	69	20.0	0.81	0.93
	18	71	22.2	0.85	0.98
	20	73	25.3	0.91	1.06
	22	75	29.1	1.00	1.15
	24	79	31.0	0.96	1.10
	26	79	33.7	1.04	1.20
100	20	75	26.8	0.85	0.97
	22	77	30.7	1.00	1.15
	24	79	32.8	1.01	1.17
	26	81	36.3	1.07	1.23

■ *Square spacing based on 50% diameter of throw.*

▲ *Triangular spacing based on 50% diameter of throw.*

METRIC

Pressure Bars	Nozzle	Radius m	Flow m^3/h	Flow l/s	Precip mm/h ■	Precip mm/h ▲
3,4	12	17,4	2,52	0,70	17	19
	14	18,0	2,86	0,79	18	20
	16	18,6	3,25	0,90	19	22
	18	19,2	3,66	1,02	20	23
	20	19,8	4,22	1,17	22	25
	22	19,8	4,70	1,30	24	28
	24	19,2	5,06	1,40	27	32
	26	19,8	5,52	1,53	28	33
3,5	12	17,4	2,54	0,70	17	19
	14	18,0	2,89	0,80	18	21
	16	18,7	3,28	0,91	19	22
	18	19,2	3,69	1,02	20	23
	20	19,9	4,25	1,18	21	25
	22	20,0	5,08	1,41	25	29
	24	19,3	5,11	1,42	27	32
	26	20,0	5,57	1,55	28	32
4,0	12	17,9	2,68	0,74	17	19
	14	18,5	3,17	0,88	19	21
	16	19,6	3,54	0,98	18	21
	18	19,7	3,97	1,10	20	24
	20	20,3	4,50	1,25	22	25
	22	21,3	5,23	1,45	23	27
	24	20,7	5,50	1,53	26	30
	26	21,8	6,01	1,67	25	29
4,5	12	18,0	2,87	0,80	18	20
	14	18,9	3,37	0,93	19	22
	16	20,1	3,77	1,05	19	22
	18	20,1	4,22	1,17	21	24
	20	21,1	4,79	1,33	22	25
	22	22,0	5,51	1,53	23	26
	24	22,0	5,88	1,63	24	28
	26	22,6	6,42	1,78	25	29
5,0	12	18,1	3,06	0,85	19	22
	14	19,2	3,54	0,98	19	22
	16	20,4	3,99	1,11	19	22
	18	20,6	4,47	1,24	21	24
	20	21,6	5,11	1,42	22	25
	22	22,4	5,84	1,62	23	27
	24	23,0	6,26	1,74	24	27
	26	23,2	6,80	1,89	25	29
5,5	12	18,6	3,22	0,89	19	21
	14	19,2	3,72	1,03	20	23
	16	20,4	4,22	1,17	20	23
	18	21,0	4,74	1,31	21	25
	20	21,6	5,42	1,50	23	27
	22	22,8	6,19	1,72	24	28
	24	23,5	6,62	1,84	24	28
	26	24,1	7,14	1,98	25	28
6,0	12	18,6	3,30	0,92	19	22
	14	19,6	3,96	1,10	21	24
	16	20,9	4,45	1,23	20	24
	18	21,5	4,95	1,37	21	25
	20	22,1	5,65	1,57	23	27
	22	22,9	6,71	1,86	26	30
	24	23,9	6,92	1,92	24	28
	26	24,1	7,50	2,08	26	30
6,5	20	22,5	5,89	1,63	23	27
	22	23,4	6,84	1,90	25	29
	24	24,1	7,22	2,00	25	29
	26	24,3	7,91	2,19	27	31
6,9	20	22,9	6,09	1,69	23	27
	22	23,5	6,97	1,93	25	29
	24	24,1	7,45	2,07	26	30
	26	24,7	8,24	2,29	27	31